

**Сумський державний педагогічний університет
імені А.С. Макаренка**

Факультет іноземної та слов'янської філології

Кафедра української мови і літератури



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної та
слов'янської філології

 **Лариса КЛОЧКО**
«29» серпня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Порівняльне літературознавство

галузь знань **01 Освіта/Педагогіка**

спеціальність **014 Середня освіта (Українська мова і література)**

освітньо-професійна програма

Середня освіта (Українська мова і література. Англійська мова)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

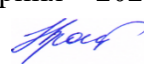
Мова навчання

українська

Погоджено науково-методичною
комісією

факультету іноземної та слов'янської
філології

«29» серпня 2025 року

Голова  **Наталія ГРОМОВА**

Суми 2025

Розробник:

Горболіс Лариса Михайлівна, доктор філологічних наук, професор

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри української мови і літератури

Протокол № 1 від «29» серпня 2025 року

Завідувач кафедри



Вікторія ГЕРМАН

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 4	Бакалавр	Вибіркова	
		Рік підготовки:	
		3-й	
		Семестр	
5-й			
Лекції			
20 год.		год.	
Практичні, семінарські			
26 год.		год.	
Лабораторні			
год.		год.	
Самостійна робота			
72 год.		год.	
Консультації:			
2 год.		год.	
Загальна кількість годин – 120			Вид контролю: залік

1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Проблема вивчення інтертекстуальних зв'язків була і залишається провідною в системі літературної освіти. Запропонований курс є вимогою часу, оскільки сьогодні є необхідність розширювати і поглиблювати знання здобувачів про літературний процес.

Курс «Порівняльне літературознавство» має на меті формувати інтерпретаційну свідомість, критичне мислення здобувачів; дати історико-літературне пояснення відповідностей або відмінностей літературних явищ різних літератур; сприяти розумінню духовної єдності, національної своєрідності різних літератур у культурно-історичному розвитку суспільства.

Предмет – різнонаціональні літературні явища, їхнє походження, специфіка, загальна характеристика, закономірності розвитку різних національних літератур.

Завдання курсу: формувати уміння порівнювати різнонаціональні літературні явища; виявлення і дослідження творчих зв'язків між письменниками різних літератур, закономірності розвитку різних національних літератур; *формувати* у здобувачів уміння розв'язувати проблемні та дослідницькі завдання); сприяти формуванню у здобувачів навичок активно сприймати твір, розуміти його в контексті розвитку світової культури, філософської думки, з позицій духовних прагнень часу; *виробити* теоретичні основи інтерпретації художнього тексту, щоб адаптувати їх у майбутній шкільній практиці.

Регіональний аспект. У програмі навчальної дисципліни зацентована увага на краєзнавчому аспекті – апелюванні до текстів письменників-земляків, з'ясуванні місця їхнього доробку в культурно-мистецькому просторі доби, дослідженні значення творчості письменників для розвитку української літератури.

Академічна доброчесність. Дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти передбачає: дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права; посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; надання достовірної інформації про результати власної навчальної, наукової, творчої діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації; самостійне виконання завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей)

(«Положення про систему забезпечення академічної доброчесності в освітньо-науковій діяльності Сумського державного педагогічного університету імені А.С. Макаренка», що ухвалене рішенням вченої ради університету протокол № 12 від 18 червня 2020 року https://www.sspu.edu.ua/images/2020/doc/polozhennya_pro_sistemu_zabezpechennya_ad_2866f.pdf).

Методи навчання

Методи навчання: проблемно-пошукові, дослідницькі, проєктні, інтерактивні (презентації, дистанційні освітні технології), самонавчання, практичні методи навчання (вправи, практичні роботи).

Методики та технології навчання

теоретико-інформаційні (усний виклад, лекція, бесіда, розповідь, консультація, пояснення, обговорення, дискусія), пошуково-творчі (мозкова атака, творчий діалог, інтерпретація текстів), самостійна робота (виконання завдань), контрольно-оцінювальні (контрольна робота).

2. Передумови для вивчення дисципліни

У процесі вивчення таких курсів, як «Вступ до літературознавства», «Українська література», «Зарубіжна література», «Країнська література в контексті світової» здобувачі мають володіти основними літературознавчими термінами, характеризувати помітні явища українського і світового літературного процесу, з'ясовувати місце, значення творчості (творів) письменника, стильові особливості літературного періоду національних літератур, жанрово-стильову специфіку творчості письменників, а також бути ознайомленими з основними підходами та методами вивчення творів українських і зарубіжних письменників у школі.

3. Результати навчання за дисципліною

У ході порівняльного вивчення різнонаціональних літератур здобувачі *повинні знати:*

- основні терміни літературної компаративістики;
- ознаки основних стильових течій, естетичні засади літературних угруповань;
- особливості стильової манери письменників, творчість яких вивчається;
- місце, роль і значення мистецької, просвітницької і громадської діяльності митців у житті своєї країни та світовому культурному просторі;

повинні вміти:

- встановлювати факт генетичної спорідненості творів національних літератур;
- характеризувати (описувати) подібні або близькі явища;
- порівнювати літературно-мистецькі твори на різних рівнях структури (фоніка, лексика, граматики, синтаксис, фабула, сюжет, простір, час, семантика);
- специфікувати національні особливості художніх творів;
- відстежувати спільне в творах і вибудовувати історико-типологічний ряд;
- відрізнити оригінальні твори від перекладних, переклад від переспіву та переказу;
- порівнювати переклади з оригіналом;
- аналізувати важливі уривки тексту для розуміння ідейно-естетичного змісту образів-персонажів з елементами порівняння;
- визначати спільне та відмінне у концепції особистості творів одного літературного напрямку, але різних національних літератур;
- встановлювати факти генетичної спорідненості й типологічної схожості;

- з'ясовувати особливості індивідуальної творчої манери письменника та порівнювати їх зі стильовими домінантами митців інших літератур;
- узагальнювати, самостійно робити висновки до тем, передбачених робочою програмою;
- кваліфіковано аналізувати факти літературного процесу;
- здійснювати порівняльний аналіз художніх текстів, передбачених робочою програмою;
- залучати у процесі самопідготовки, на практичних заняттях та під час опрацювання тем, винесених на самостійне вивчення, набуті теоретичні знання.

Компетентності, якими мають володіти здобувачі:

- встановлювати і фахово аналізувати взаємозв'язки і взаємодію літератури з іншими мистецтвами, видами духовної творчої діяльності;
- навички проектної діяльності з філології;
- здатність орієнтуватися в основних закономірностях розвитку світового літературного процесу;
- здатність виявляти й аналізувати специфіку художньої природи слова;
- здатність кваліфіковано аналізувати тексти, з'ясовувати специфічні ознаки та національну своєрідність творів національних літератур різних періодів;
- з'ясовувати особливості вираження, чинники формування, творчі потенції індивідуального стилю письменника;
- навички проектної діяльності з компаративістики.

4. Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ЄКТС	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента
A	«Відмінно» А – 90-100 – студент має базові уявлення про порівняльне літературознавство й можливості їх застосування на практиці, у професійному житті; знає головні етапи розвитку (світової та української) компаративістики; вміє використовувати різні методологічні підходи, засадничі теоретичні знання до аналізу художніх текстів; володіє головними поняттями курсу. Дотримується принципів академічної доброчесності.
B	«Добре» В – 82-89 – володіє знаннями з порівняльного літературознавства, зокрема інформаційно-комунікаційних для успішного, ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукових досліджень; оперує поняттями сучасної літературної компаративістики; уміє вести дискусію навколо теоретичних принципів аналізу літературного твору в компаративному ключі. Дотримується принципів академічної доброчесності.
C	«Добре» С – 74 – 81 – на достатньому рівні оперує поняттями літературознавчої компаративістики; уміє вести дискусію навколо теоретичних принципів аналізу літературного твору в порівняльному аспекті; активно сприймає твір, розуміє його в контексті розвитку світової культури, філософської думки, з

	позицій духовних прагнень часу; вмiє аналізувати, порівнювати, критично осмислювати науково-методичну та загальнонаукову інформацію; пропонує шляхи вирішення досліджуваної проблеми, аргументуючи власну позицію. Дотримується принципів академічної доброчесності.
Д	«Задовільно» Д – 64-73 – не на достатньому рівні оперує поняттями сучасної літературної компаративістики; в цілому вмiє ввести дискусію навколо теоретичних принципів аналізу літературного твору в порівняльному аспекті; сприймає твір, проте не вповні розуміє його місце та значення в контексті розвитку світової культури, філософської думки, з позицій духовних прагнень часу; не на достатньому рівні володіє знаннями про методологічні підходи аналізу художнього твору в порівняльному аспекті; не може вповні виявити уміння і навички аналізувати художній твір в порівняльному вимірі; порівняння, висновки, узагальнення мають поверховий характер. У цілому дотримується принципів академічної доброчесності.
Е	«Задовільно» Е – 60-63 – неповно аналізує літературне явище; вмiє критично осмислювати науково-методичну та загальнонаукову інформацію; пропонує шляхи вирішення досліджуваної проблеми; вповні не виявляє уміння і навички аналізувати й порівнювати літературні зразки; не володіє знаннями про методологічні підходи літературознавчої компаративістики; знає ключові теоретичні поняття літературознавчої компаративістики. Не завжди дотримується принципів академічної доброчесності.
Ф	«Незадовільно з можливістю повторного складання» F – 35-59 – не засвоїв теоретичний матеріал, порівняльний аналіз творів побіжний, некваліфікований; не вмiє аналізувати, порівнювати, критично осмислювати науково-методичну та загальнонаукову інформацію; не пропонує шляхи вирішення досліджуваної проблеми, не вмiє аргументувати власну позицію; не вмiє будувати і втілювати ефективну стратегію професійного саморозвитку і самовдосконалення; потребує повторного вивчення курсу. Не дотримується принципів академічної доброчесності.
FX	«Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни» F – 1-35 – не виконав програму курсу, не набрав належної кількості балів, не дотримується принципів академічної доброчесності.

Розподіл балів

Поточний контроль												Разом	Сума
РОЗДІЛ 1					РОЗДІЛ 2								
T6	T 7	T 10	T 11		T 13	T 14	T 15	T 16	T17	T18	T19, 22	78	100

Поточний контроль												
6	6	6	6		6	6	6	6	6	6		
Контроль самостійної роботи											22	
T. 1	T. 2	T. 5	T. 7	T. 8	T. 20	T. 21	T. 22					
3	3	3	3	3	3	2	2					

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	відмінно
82 - 89	B	добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	задовільно
60 - 63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 - 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5. Засоби діагностики результатів навчання

Засоби діагностики результатів навчання проводяться відповідно до вимог Положення *«Порядок організації поточного, семестрового контролю та підсумкової атестації здобувачів вищої освіти із використанням дистанційних технологій у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка (від 25 травня 2020 року)»*.

Засобами діагностики та формами контролю є: поточний контроль (усне / письмове опитування, тестування, проекти, виконання творчих завдань, індивідуальна доповідь, участь у дискусіях та ін.), перевірка самостійної роботи, підсумковий контроль.

6. Програма навчальної дисципліни

РОЗДІЛ 1. Порівняльне літературознавство як наука: історія становлення і сучасний стан.

Тема 1. Компаративістика як наука. Предмет, мета і завдання літературної компаративістики.

Тема 2. Методології сучасної літературознавчої компаративістики.

Тема 3. Світова літературна компаративістика: етапи розвитку. Розвиток української компаративістики.

Тема 4. Генетико-контактні зв'язки і типологічні спільності в компаративістиці.

Тема 5. Порівняльно-типологічний підхід у компаративістиці. Типологічне вивчення літератури.

Тема 6. Інтертекстуальність: проблеми теорії і практики.

Тема 7. Традиції та новаторство в літературі.

Тема 8. Теоретичні аспекти жанрології.

Тема 9. Міфологічний фактор у літературі. Проблеми міфопоетики.

Тема 10. Література в системі інших видів мистецтв: характер і динаміка розвитку інтермедіальних досліджень.

Тема 11. Експресіонізм в літературі й інших видах мистецтва.

РОЗДІЛ 2. Художній текст у координатах порівняльного літературознавства.

Тема 12. Людина в ситуації вибору: особливості художньої реалізації (на основі творів Г. Мюллер і Б. Шлінка).

Тема 13. Історії про Кіліманджаро Рея Бредбері й Ернеста Гемінгвея.

Тема 14. Ван Гог у творах Ірвіна Стоуна і Фредеріка Пажака: порівняльний аспект.

Тема 15. Міфопоетична парадигма в романі Томаса Гарді «Тесс із роду д'Ербервіллів».

Тема 16. Роман. Д. Брауна «Інферно»: інтермедіальний аспект осмислення.

Тема 17. Образ Прометея в художній реалізації Джорджа Байрона та скульптурних композиціях.

Тема 18. Художній переклад і компаративістика. Переклад і проблема збереження національної самобутності художнього твору.

Тема 19. Літературознавча компаративістика на сучасному етапі.

Тема 20. Компаративістський практикум.

Тема 21. Специфіка імагології як галузі літературної компаративістики.

7. 1. Інформаційний зміст навчальної дисципліни

РОЗДІЛ 1. Порівняльне літературознавство як наука: історія становлення і сучасний стан.

Тема 1. Компаративістика як наука. Предмет, мета і завдання літературної компаративістики. Структура літературної компаративістики та місце в системі інших наук. Становлення літературної компаративістики як науки: етапи розвитку, «школи», постаті. Літературна компаративістика серед

інших галузей знань. Порівняльне літературознавство і питання вивчення літератури в ЗЗСО. Академічна доброчесність.

Тема 2. Методологія сучасної літературознавчої компаративістики. Проблеми моделювання компаративного дослідження.

Тема 3. Світова літературна компаративістика: етапи розвитку, постаті, основні здобутки. Розвиток української компаративістики, наукові центри з вивчення проблем порівняльного літературознавства.

Тема 4. Генетико-контактні зв'язки і типологічні сходження в компаративістиці. Трамбування проблеми й дискусії навколо літературних систем. Поняття літературної системи. Загальна характеристика літературного регіону, зони та національної літературної системи. Поняття «стиль». Теоретична модель стилю. Стиль – напрям – течія – школа.

Тема 5. Порівняльно-типологічний підхід у компаративістиці. Типологічне вивчення літератури. Поняття типології. Взаємовідношення між генеалогією та типологією. Структуральні засади типології. Категорії «зв'язок», «відношення», «парадигма», «варіант», «інваріант». Поняття «синхронія», «діахронія».

Тема 6. Інтертекстуальність: проблеми теорії і практики

Тема 7. Традиції та новаторство в літературі. Заперечення епохою літературних норм попередників: закономірність явища. Література як змінний об'єкт. Традиції в літературі як колективний досвід, форма збереження, передавання та успадкування художньої інформації. Традиції прогресивні й консервативні. Новаторство в літературі (формування нових засобів зображення, виникнення стильових і жанрових різновидів, образів, нової концепції осмислення життя тощо). Образи Прометея, Мазепи, Дон Жуана в світовій та українській літературі та культурі.

Тема 8. Теоретичні аспекти жанрології. Поняття «жанр», «жанрова система». Із історії вивчення жанрів. Ц. Тодоров про походження жанрів. Проблема жанрового визначення роману. Методологічна основа вивчення жанро- і системотворення. Дифузія жанрів. Проблема розмежування роману й повісті, умовність чіткого поділу.

Тема 9. Міфологічний фактор у літературі. Проблеми міфопоетики. Міф у сучасній культурології. Міфологія і література. Загальнотеоретичні проблеми студіювання міфологічного фактора у літературі різних епох та художніх систем. Поняття міфопоетики літературного твору і літературна міфотворчість та її типологія.

Тема 10. Література в системі інших видів мистецтв: характер і динаміка розвитку інтермедіальних досліджень. Історія становлення галузі й сучасний стан. Проблема перекодування різних видів мистецтва. Література й живопис і музика. Література й скульптура та архітектура.

Тема 11. Порівняльне літературознавство і методологічний дискурс. ЛЕКЦ

Тема 12. Експресіонізм в літературі й інших видах мистецтва.

РОЗДІЛ 2. Художній текст у координатах порівняльного літературознавства

Тема 13. Людина в ситуації вибору: особливості художньої реалізації (на основі творів Г. Мюллер і Б. Шлінка). Тематико-проблемний діапазон творів Бергарда Шлінка «Читець» і Герти Мюллер «Гойдалка дихання». Проблема порятунку життя за будь-яку ціну. Таборова проблематика: специфіка їх реалізації. Проблема безправності людини. Архітектонічні особливості творів. Специфіка оповідної манери творів Б. Шлінка і Г. Мюллер. Художня майстерність змалювання різних станів героїв. Роль деталей, ключових образів у komponуванні ідеї творів. Метафорика роману Г. Мюллер.

Тема 14. Історії про Кіліманджаро Рея Бредбері й Ернеста Гемінгвея. Герої творів, логіка їхніх учинків, композиція сюжет творів Рея Бредбері і Ернеста Гемінгвея. Філософське звучання творів (на основі обраних студентом фрагментів текстів). Інтертекстуальність. Біографічні компоненти та їх значення для архітекtonіки творів.

Тема 15. Ван Гог у творах Ірвінга Стоуна і Фредеріка Пажака: порівняльний аспект. Історія і джерела написання творів І. Стоуна «Жага до життя» і Ф. Пажака «Ван Гог. Іскріння». Жанрова специфіка романів повість/роман, життєпис, графічний роман). І. Стоун як автор біографічних романів. Твори І. Стоуна «Жага до життя» і Ф. Пажака «Ван Гог. Іскріння» серед творів про художника Ван Гога (Грегори Уайт-Сміт, С. Найфі «Ван Гог. Життя» (у двох томах), Джордж Роддам «Це Ван Гог», Майкл Берд «Зоряна ніч ван Гога та інші оповіді»). Архітектоніка, паратекстуальність творів. Роль висновкових частин у художній подачі цілісності образу Ван Гога. Роль інтермедіальних та інтертекстуальних сегментів в архітектоніці творів, побудові образів протагоніста, другорядних героїв тощо. Екфрастичні фрагменти у літературних творах І. Стоуна і Ф. Пажака. Відтворення письменниками психології творчості художника Ван Гога: спільне, відмінне та своєрідне.

Тема 16. Образ Іуди Іскаріотського в українській і світовій літературах. Українська література і розвиток світових культурних традицій. Специфіка художньої реалізації образу Іуди Іскаріота і мотиву зради у світовій літературі. Художньо-філософське та морально-психологічне осмислення образу Іуди: різноманітність підходів. Найпопулярніші форми трансформації образу Іуди: продовження, дописування, осучаснення новозавітних колізій. Співзвучність версій євангельського зразка в українській літературі з провідними тенденціями світової літератури. Змістово-подієві та мотиваційні новації образу Іуди у творах українських письменників (онтологічні, поведінкові й аксіологічні аспекти потрактування образу Іуди, акцент на екзистенційних домінантах характеру новозавітного зрадника).

Тема 17. Роман. Д. Брауна «Інферно»: інтермедіальний аспект осмислення. Архітектонічні особливості твору. Система образів. Інтермедіальна матриця твору: специфіка залучення скульптури, архітектури, живопису музики тощо для формування основного задуму твору.

Тема 18. Художнє зображення прагматичних моделей буття людини в романі Гі де Мопассана «Любий друг» і Валер'яна Підмогильного «Місто». Історія написання творів. Новітні філософські концепції в українській та французькій прозі кінця XIX – початку XX ст. Питання типологічної спорідненості роману В.Підмогильного і Мопассана в критиці (Ф. Якубський, М. Могилянський, А. Хуторян, Г. Костюк та ін. Екзистенційна проблематика романів. Культурно-соціальний контекст. Тематико-подієвий рівень творів. Герой і дійсність у художньому зображенні роману «Любий друг» Гі де Мопассана і романі «Місто» Валер'яна Підмогильного. Степан Радченко і Жорж Дюруа: спільне, відмінне та своєрідне. Духовні портрети героїв. Система образів у творах «Любий друг» і «Місто». Київ і Париж як часопростір, культурно-мистецьке середовище. Сюжетно- композиційні особливості творів Гі де Мопассана і Валер'яна Підмогильного.

Тема 19. Художній переклад і компаративістика. Переклад і проблема збереження національної самобутності художнього твору.

Тема 20. Літературознавча компаративістика на сучасному етапі. Предмет, мета і завдання літературної компаративістики. Структура літературної компаративістики та місце в системі інших наук. Становлення літературної компаративістики як науки: етапи розвитку, школи, постаті. Огляд досліджень із компаративістики. Актуальні питання сучасної компаративістики. Порівняльне літературознавство в школі.

Тема 21. Компаративістський практикум. 1. Порівняльний аспект творів «Місіс Делловей» Вірджинії Вульф і «Улісс» Джеймса Джойса. 2. Типологія образу Сатани у творах Дж. Мільтона «Втрачений рай» та Дж. Байрона «Каїн». 3. «Приватна війна» у творах «Розбійники» Ф. Шіллера та «Міхаель Кольхаас» Г. фон Клейста. 4. Жіноче питання у творах Ш. Бронте «Джейн Ейр» та В. Вульф «Місіс Делловей». Образ ангела у світовій літературі (період за вибором). 5. Інтерпретація біблійних образів та мотивів в епопеї Дж. Мільтона «Втрачений рай». 6. Пісня кохання у світовій літературі. 7. Типологія антивоєнного роману Е.-М. Рільке і Е. Гемінгвея. 8. Романтизм у Західній Європі: спільне, відмінне, своєрідне. 9. Український модернізм на тлі європейського модернізму (підготовлено за: Гурдуз А. Сучасна літературна компаративістика: теорія і практика. Миколаїв, 2017).

Тема 22. Специфіка імагології як галузі літературної компаративістики. Етноімагологія як мультидисциплінарна спеціалізація літературної компаративістики. Постать і творчість Тараса Шевченка в сучасному інтермедіальному просторі Філософізм поезії митців «Нью-Йоркської» групи. Інтерпретація поезії «Кривий танець» В. Голобородька.

7.1. Структура та обсяг навчальної дисципліни

Назви	Кількість годин	
	Денна форма	Заочна форма

розділів і тем	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		Лекції	Практ.	Лабор.	Конс.	Самост.		Лекції	Практ.	Лабор.	Конс.	Самост.
РОЗДІЛ 1. Порівняльне літературознавство як наука: історія становлення і сучасний стан												
Тема 1. Компаративістика як наука.	11	2				9						
Тема 2. Методологія сучасної літературознавчої компаративістики	11	2				9						
Тема 3. Світова літературна компаративістика: етапи розвитку. Розвиток української компаративістики.	2	2										
Тема 4. Генетико-контактні зв'язки і типологічні спільності в компаративістиці.	2	2										
Тема 5. Порівняльно-типологічний підхід у компаративістиці.	11	2				9						

Тема 6. Інтертекстуал ьність: проблеми теорії і практики	2		2									
Тема 7. Традиції та новаторство в літературі	13	2	2			9						
Тема 8. Теоретичні аспекти жанрології.	9					9						
Тема 9. Міфологічни й фактор у літературі.	2	2										
Тема 10. Література в системі інших видів мистецтв: характер і динаміка розвитку інтермедіаль них досліджень.	4	2	2									
Тема 11. Порівнльне літературозн авство і методологіч ний дискурс	4	2	2									
Тема 12. Експресіоніз м в літературі й інших видах мистецтва	2				2							
РОЗДІЛ 2. Художній текст у координатах порівняльного літературознавства												

х моделей буття людини в романі Гі де Мопассана «Любий друг» і Валер'яна Підмогильно го «Місто».												
Тема 19. Художній переклад і компаративі стика.	2		2									
Тема 20. Літературоз навча компаративі стика на сучасному етапі	11	2				9						
Тема 21. Компаративі стський практикум.	9					9						
Тема 22. Специфіка імагології як галузі літературної компаративі стики.	13		4			9						
Всього	120	20	26		2	72						

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма

1	Інтертекстуальність: проблеми теорії і практики	2	
2	Традиції і новаторство в літературі	2	
3	Література в системі інших видів мистецтв	2	
4	Порівняльне літературознавство й методологічний дискурс	2	
5	Людина в ситуації вибору: особливості художньої реалізації (на основі творів Г. Мюллер і Б. Шлінка)	2	
6	Історії про Кіліманджаро Рея Бредбері й Ернеста Хемінгуей.	2	
7	Ван Гог у творах Ірвінга Стоуна і Фредеріка Пажака: порівняльний аспект	2	
8	Образ Іуди Іскаріотського в українській і світовій літературах.	2	
9	Роман. Д. Брауна «Інферно»: інтермедіальний аспект осмислення	2	
10	Художнє зображення прагматичних моделей буття людини в романі Гі де Мопассана «Любий друг» і Валер'яна Підмогильного «Місто».	2	
11	Художній переклад і компаративістика	2	
12	Специфіка імагології як галузі літературної компаративістики.	4	
	Усього	26	

8. Рекомендовані джерела інформації

Основні:

1. Аністратенко А. Альтернативна історія як метажанр української і зарубіжної прози: компаративна генологія і поетика. Монографія. Чернівці: БДМУ, 2020. 548 с.
2. Білик н. Стратегії компаративістики в сербському романі порубіжжя ХХ – ХХІ сторіч : монографія. Київ : Освіта України, 2018. 693 с.

3. Будний В., Ільницький М. Порівняльне літературознавство. URL: <https://www.twirpx.com/file/1053047/>
4. Вишницька Ю. Аналіз та інтерпретація художнього тексту. Спецкурс зі світової літератури. Київ: Київський ун-т імені Бориса Грінченка, 2019. 240 с. URL: http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/20658/1/Y_Vyshnytska_KUBG_2012_GL.pdf
5. Генералюк Леся. Претексти інтермедіальності: вербально-візуальний формат. Київ: Інтерсервіс, 2024. 556 с.
6. Горбань А. В. Теорія літератури: навчальний посібник. Житомир : Вид-во ЖДУ, 2020. 233 с.
7. Інтермедіум Кассандра: Інтермедіальні студії / за ред. С. Маценки; відповід. ред. О. Левицька. Львів : Апріорі, 2024. 388 с.
8. Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. Т. 9: Віденський період у житті і творчості Мелетія Кічури .Дрогобич: Посвіт, 2022. 400 с.
9. Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів. Т. 9: Віденський період у житті і творчості Мелетія Кічури / Komparatistische Forschungen zu österreichisch-ukrainischen Literatur-, Sprach- und Kulturbeziehungen. Bd. 9: Die Wiener Periode im Leben und Werk von Meletij Kičura / за редакцією Ярослава Лопушанського й Олега Радченка.Дрогобич: Посвіт, 2022. 400 с.
- 10.Методології сучасної літературної компаративістики: збірка наукових праць відділу компаративістики Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України. URL: http://www.ilnan.gov.ua/media/k2/attachments/metodologii_17.02.2021.pdf
- 11.Пахаренко В. Секрети мистецтва слова. Київ: ВД «Освіта», 2023. 408 с.
- 12.Слово. Знак. Дискурс. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. URL: https://chtyvo.org.ua/authors/Antolohiia/Slovo_Znak_Dyskurs_Antolohiia_s_vitovoi_literaturno-krytychnoi_dumky_KhKh_st/

Додаткові:

1. Вірченко Т., Жигун С., Козлов Р. Практикум з української літератури: види літературознавчого аналізу: навч. пос. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2021. 181 с.
2. Геопоетичні студії. Науковий альманах. Випуск 5. Феномен місця. Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія», 2020. 140 с.
3. Гнатюк М. Іван Франко і проблеми теорії літератури. URL: <http://194.44.152.155/elib/local/sk764600.pdf>
4. Кирилюк С. Інтермедіальні компоненти художнього простору в українській прозі fin de siecle). URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pl_2012_85_22

5. Література на полі медій: зб. наукових праць / ред. Гундорова Т. І., Сиваченко Г. М. Київ: Інститут літератури ім. т. Шевченка НАНУ, 2018. 633 с.
6. Макаров А. Підсвідомість і мистецтво. Нариси з психології творчості. URL: https://shron1.chtyvo.org.ua/Makarov_Anatolii/Piat_etiudiv_Pidsvidomist_i_mystetstvo_narysy_z_psykholohii_tvorchosti.pdf?
7. Павличко С. Теорія літератури. URL: https://chtyvo.org.ua/authors/Pavlychko_Solomiia/Teoriia_literatury/
8. Роберт Фрост в українських перекладах: поезії / В.М. Кикоть. Київ: ВД «Кондор», 2021. 360 с.
9. Шалагінов Б. Романтики і модерністи. Нариси з історії німецької літератури та естетики XIX – XX століть. Київ : КМА, 2020. 224 с.

Інформаційні ресурси

1. Галич О. Теорія літератури : підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих закладів освіти. URL: <http://www.padaread.com/?book=85654>
2. Слово. Знак. Дискурс. Антологія світової літературно-критичної думки XX ст./ За ред. М. Зубрицької . URL: <http://www.twirpx.com/file/912427/>
3. Горболіс Л. Теорія літератури і методологічний дискурс: навч. пос.: у 2 ч. Ч. 1. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2022. 249 с. URL: <http://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/11679>
4. Горболіс Л. Теорія літератури і методологічний дискурс: навч. пос.: у 2 ч. Ч. 2. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2022. 200 с. URL: <http://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/11680>

9. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

Плани практичних занять.

Силабус.

Навчальні посібники авторки програми.

Праці Л. Горболіс із курсу:

1. Горболіс Л. Міжмистецькі контакти українського тексту: монографія. Суми: Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2021. 312 с. <https://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/9984>
2. Chernysh Anna, Horbolis Larysa, Pohrebennyk Volodymyr. Literary studies and psychoanalysis: methodological aspects of interaction. Wisdom. 2021. Vol. 18. № 2. P. 6-16. DOI: 10.24234/wisdom.v18i2.481 ISSN 1829-3824 (Print). URL: <https://www.wisdomperiodical.com/index.php/wisdom/article/view/481/297>
Scopus

3. Горболіс Л. Хореографічний код новелістики Володимира Корнійчука. *Українська літературна газета*. 2021. № 25. (317). С. 14-15.
4. Horbolis, L., Ishchenko, O., Novykov, A., Marieiev, D., & Hrychanyk, N. (2021). The Cinemapoetics of the modern Ukrainian novel: Myroslav Dochynets' creative works. *Amazonia Investiga*, 10(48), P. 209-217. URL: <https://doi.org/10.34069/AI/2021.48.12.22>
DOI: <https://doi.org/10.34069/AI/2021.48.12.22> Web
5. Горболіс Л. Сходознавча складова письменницького доробку Агатангела Кримського. XXIV Сходознавчі читання А. Кримського: матеріали міжнародної наукової конференції, присвяченої 30-річчю Інституту сходознавства імені А. Ю. Кримського НАН України, 21 грудня 2021 р. Київ : ВД «Гельветика», 2021. С. 319-321.
6. Горболіс Л. Специфіка відтворення образу художника в біографічних творах про Ван Гога. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. Том 33 (72), № 1. 2022. Ч. 3. С. 89-94. URL: http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/1_2022/part_3/15.pdf
7. Горболіс Л. Теорія літератури і методологічний дискурс: навч. пос.: у 2 ч. Ч. 1. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2022. 249 с. URL: <http://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/11679>
8. Горболіс Л. Теорія літератури і методологічний дискурс: навч. пос.: у 2 ч. Ч. 2. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2022. 200 с. URL: <http://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/11680>
9. Kobylko, N., Honcharuk, O., Horbolis, L., & Antonovych, S. (2022). Features of Modern Ukrainian Military Prose (on the example of Bohdan Zholdak's film story "Ukry" and Yevhen Polozhii's novel "Ilovaisk"). *Amazonia Investiga*, 11(53), P. 92-100. DOI: <https://doi.org/10.34069/AI/2022.53.05.9> URL: <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/2008/2679>
10. Larysa Horbolis, Anna Chernysh, Olena Ishchenko, Maryna Kushnierova. Corporeality narrative in Ukrainian literature: culturosophical aspect. *Wisdom*. 2(22), 2022. P. 182-192. 2(22), 2022. P. 182-192. URL: <https://www.wisdomperiodical.com/index.php/wisdom/article/view/714/456>
DOI: 10.24234/wisdom.v22i2.714
11. Горболіс Л. Інтермедіальна матриця роману Дена Брауна «Інферно». *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. Том 33 (72), № 4. 2022. Ч. 2. С. 186-190. URL: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/4_2022/part_2/31.pdf
12. Горболіс Л. Земля Олександра Довженка: фільм, кіноповість, музичний супровід. *Музика*. 2022. № 1-4. С. 35-39.
13. Горболіс Л. М. Музичний супровід кінострічки «Земля» Олександра Довженка від гурту «ДахаБраха». *Ювілейна палітра 2022: до пам'ятних дат видатних українських музичних діячів і композиторів :*

- зб. ст. VI всеукр. науково-практ. конф. (21-22 грудня 2022 року). Суми : ФОП Цьома С.П., 2023. С. 46 -50.
14. Горболіс Л. Звукова парадигма новели Василя Стефаника «Камінний хрест». *Прикарпатський вісник Наукового товариства ім. Шевченка. Слово*. 2022 № 16 (63). С. 179-186. DOI: 10.31471/2304-7402-2022-16(63)-179-186.
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/16438/1/document.pdf>
15. Горболіс Л. Інтермедіальність української літератури: тенденції розвитку, етапи становлення, національна своєрідність. Trends in the development of philological education in the era of digitalization: European and national contexts : Scientific monograph. Riga, Latvia: “Baltija Publishing”, 2023. Р. 131-159.
<http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/320/8715/18216-1>
16. Горболіс Л. Музичний супровід кінострічки «Земля» Олександра Довженка від гурту «ДахаБраха». Ювілейна палітра 2022: до пам'ятних дат видатних українських музичних діячів і композиторів: зб. статей за матеріалами VI Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю (21-22 грудня 2022 р.). Суми: ФОП Цьома С. П., 2023. С. 54-58.
17. Горболіс Л. М., Лисянська В. В. Інтертекстуальність як механізм художнього моделювання культури спротиву героїв роману «Точка неповернення» Дмитра Вербича. *Закарпатські філологічні студії*. 2023. Вип. 29. Т. 1. С. 263-268. DOI <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.1.49>
http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/29/part_1/29-1_2023.pdf
18. Горболіс Л. Художня своєрідність циклу «Між дітьми природи» Агатангела Кримського. Мови й літератури світу: зб. наук. праць. 2023. Вип 2. Кривий Ріг: Криворізький державний педагогічний університет, 2023. С. 11-22. <https://journal.kdpu.edu.ua/wll/article/view/7699>
19. Larysa Gorbolis, Anna Chernys. Artistic Trinity: Literature – Cinema – Music (The Film “Earth” By O. Dovzhenko). *Alfred Nobel University Journal of Philology*. 2023. № 2 (26/2). Р. 238- 252.
<https://www.scopus.com/results/results.uri?sort=plf-f&src=s&sid=b728652656903d1079752c1fe8e32451&sot=a&sdt=a&sl=23&s=SOURCE-ID+%2821101104816%29&origin=sourceinfo&zone=CSCYpreview&txGid=5bd827b28c111af349b1f8f6f2945f37&sessionSearchId=b728652656903d1079752c1fe8e32451&limit=10> DOI: 10.32342/2523-4463-2023-2-26/2-15
20. Горболіс Л. Екокритика: методологічна інтеграція, взаємодія, інтерпретація: монографія. Суми: СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2024. 209 с. <https://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/14655>
21. Горболіс Л. «Щедрик» як смисловий конструкт роману Ірен Роздобудько «Прилетіла ластівочка». Ювілейна палітра 2023. Пам'ятні

дати української музичної культури: до 45-річчя ННІ культури і мистецтв Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка: збірник статей за матеріалами VII всеукраїнської науково-практичної конференції (22-23 листопада 2023 року). Суми : ФОП Цьома С. П., 2024. С. 95-99.

22. Порівняльне літературознавство: методичні рекомендації для здобувачів спеціальності 035 Філологія другого рівня вищої освіти / укл. Л. М. Горболіс. Суми: СумДПУ імені А.С. Макаренка, 2024. 47 с.
<https://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/14462>
23. Horbolic Larysa. Presentation of music in the works of Ukrainian writers of the late 19th and early 20th centuries. Musical art, culture and education in Ukrainian modern scientific discourse: a monograph edited by Prof. Stakhevych O. H., compiled by Prof. Mykhailychenko O.V. / LAP LAMBERT Academic Publishing. 2024. С. 27- 57.
<https://d.twirpx.link/file/4163996/>
<https://repository.sspu.edu.ua/handle/123456789/14757>
<https://www.morebooks.shop/shop-ui/shop/translation-bundle/893c0246240>